



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.
LIMITED

TD/B/WG.9/L.3
5 December 1995

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Специальная рабочая группа для
изучения вопроса о структурной
перестройке в целях перехода к
разоружению

Женева, 27 ноября 1995 года

Пункт 3 повестки дня

СТРУКТУРНАЯ ПЕРЕСТРОЙКА В ЦЕЛЯХ ПЕРЕХОДА К РАЗОРУЖЕНИЮ И ЕЕ
ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ МИРОВОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО РОСТА И РАЗВИТИЯ

РЕЗЮМЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

Вопросы существа

1. Делегации приняли решение о том, что, согласно положениям пункта 98 Картахенских обязательств, всем странам следует рассмотреть возможности, существующие с учетом их конкретных и индивидуальных условий для сокращения военных расходов и для направления высвобождающихся средств на социально продуктивные цели. Дискуссии в Рабочей группе были проведены в соответствии с мандатом, установленным Советом по торговле и развитию.
2. Несколько делегаций коснулись вопроса взаимосвязи между сокращением военных расходов в развитых странах и потоком ориентированных на развитие финансовых средств в развивающиеся страны. Некоторые делегации, ссылаясь на данные, опубликованные ПРООН и воспроизведенные в таблице 1.1 документа TD/B/WG.9/2, указали на то, что "дивиденд мира" приходится главным образом на развитые страны. Некоторые делегации выразили свое разочарование по поводу того, что не оправдались ожидания, в соответствии с которыми сокращение военных расходов в развитых странах должно приводить к расширению международной поддержки и финансовых потоков в пользу развивающихся стран.

3. Вопреки неопределенностям, связанным с процессом конверсии, существует возможность обеспечения некоторых сбережений, которые можно было бы направить на расширение касающихся развития финансовых потоков и официальной помощи на цели развития (ОПР). Некоторые делегации отметили позитивное влияние, которое сокращение военных расходов развитыми странами может оказать на сглаживание фискальных диспропорций в этих странах, таким образом способствуя достижению более стабильных международных макроэкономических условий, в большей степени благоприятствующих развитию. Одна делегация, ссылаясь на важную роль мировых макроэкономических условий для структурной перестройки в целях перехода к разоружению (СППР), указала на взаимосвязь между СППР, с одной стороны, и процентными ставками, финансовыми потоками и инвестициями, с другой стороны.

4. Различные мнения были выражены в отношении того особого внимания, которое следует уделять ОПР в этом контексте. Многие делегации заявили, что с самого начала они подходят к этому вопросу с надеждой на то, что между сокращением военных расходов в развитых странах и увеличением ОПР будет существовать некоторая прямая пропорциональная зависимость. Некоторые делегации сослались на пункт 8 документа TD/B/WG.9/2, отметив, что вместо этого ОПР, оказываемая странами – членами КСР, в процентном отношении к их ВВП постоянно уменьшается. Одна делегация указала, что, поскольку основная часть военных расходов в развитых странах представляет собой правительственные расходы, ОПР является наиболее подходящим каналом для перевода в развивающиеся страны ресурсов, высвобождаемых в результате сокращения военных расходов в развитых странах. Некоторые делегации заявили, что их страны существенно увеличили ОПР, ограничивая военные расходы. Несколько делегаций отметили, что взаимосвязь является более сложной и многогранной и что установление чисто механической взаимосвязи между сокращением военных расходов в развитых странах и ОПР является упрощенным и неправильным решением вопроса.

5. Некоторые делегации подчеркнули тот факт, что разоружение следует рассматривать в большей степени в качестве инвестиционного процесса, предполагающего большие расходы и диктующего необходимость осуществления дополнительных инвестиций и перестройки технологических процессов на начальном этапе. С учетом рисков, присущих любым инвестициям, процесс может привести к повышению эффективности распределения ресурсов и производственного потенциала, а следовательно, повлечь за собой рост прибыли и доходов в среднесрочной и долгосрочной перспективе. "Дивиденд мира" можно рассматривать в качестве отдачи от таких инвестиций.

6. Некоторые делегации высказали мнение о том, что интересам развивающихся стран отвечает реализация задачи, касающейся сокращения чрезмерных военных расходов и направления, таким образом, сэкономленных ресурсов на удовлетворение потребностей в области развития. Одна делегация указала на отсутствие консенсуса по поводу смысла и

оценки чрезмерных военных расходов, а также на отсутствие консенсуса по поводу "обоснованных" военных расходов. В этой связи некоторые делегации заявили, что СППР является многогранной проблемой. Поэтому ее экономические аспекты нельзя рассматривать в отдельности от других технических, военных и касающихся безопасности аспектов.

7. Некоторые делегации сделали заявления об использовании вооруженных сил в гражданских целях. Одна делегация представила информацию о том, как вооруженные силы были привлечены к проведению крупномасштабных общественных работ, и в частности сразу после достижения независимости, и как они сотрудничали с другими учреждениями в борьбе против саранчи. Другая делегация сообщила о том, как вооруженные силы принимали участие в охране окружающей среды, в том числе морской среды, а также в ликвидации последствий природных бедствий, проведении метеорологических и дистанционных исследований. В этом контексте особо плодотворным является применение технологий двухцелевого назначения. Одна делегация указала, что вооруженные силы являются не лучшим инструментом для осуществления описанной деятельности.

8. Некоторые делегации подняли вопрос о восстановлении разрушенного войной общества, включая демобилизацию и реинтеграцию бывших воинов. Некоторые делегации сослались на их вклад в облегчение трудностей СППР, включая демобилизацию, в развивающихся странах, особенно в Африке после вооруженного конфликта.

9. Одна делегация подняла вопрос о накоплении стрелкового оружия в политически нестабильных регионах, и в частности в развивающихся странах. Помимо финансовых издержек, связанных с закупкой этого оружия развивающимися странами, такое накопление способствует обострению вооруженного конфликта, что приводит к высоким экономическим издержкам и огромным людским страданиям.

10. Поднимался вопрос о конверсии бывших иностранных военных баз, включая стимулы и препятствия для привлечения иностранных инвестиций. Указывалось, что в серьезную проблему в ходе этого процесса может превратиться обеспечение повторной занятости рабочей силы, которая стала излишней.

11. Среди других упомянутых вопросов можно отметить важное значение рыночного доступа для продукции, являющейся результатом перепрофилированной деятельности, доступ к технологии и роль государства в СППР. Одна делегация представила разъяснения по поводу того, как ее страна в ходе политического диалога с развивающимися странами подходит к вопросу военных расходов с целью повышения транспарентности.

Институциональные вопросы

12. Обсуждая институциональные вопросы, делегации согласились, что разоружение может осуществляться более эффективно в случае укрепления мировой безопасности. Был достигнут консенсус в отношении того, что ЮНКТАД не следует заниматься вопросами, касающимися безопасности или размера и характера военных расходов. Все проблемы должны быть связаны с "постразоруженческими" процессами.

13. При этом некоторые делегации заявили, что ЮНКТАД следует рассматривать элементы торговли и развития, касающиеся "постразоруженческих" процессов; таким образом ЮНКТАД будет способствовать реализации задач, поставленных в ходе Встречи на высшем уровне в интересах социального развития.

14. Поднимался вопрос об отношениях между ЮНКТАД и другими организациями. Некоторые ораторы сослались на отсутствие головного учреждения в рамках системы Организации Объединенных Наций в области СППР. Другие сказали, что эту роль выполняет Генеральная Ассамблея. Одна делегация заявила, что ЮНКТАД может способствовать мировым дискуссиям по поводу взаимосвязей между разоружением и развитием, предложенным Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, и стать координирующим учреждением в отношении связанных с торговлей вопросов.

15. Некоторые делегации назвали другие организации в рамках системы Организации Объединенных Наций, например ПРООН, ЮНИДО и МОТ, которые компетентны рассматривать конкретные вопросы, поднятые во время обсуждения в Рабочей группе. Другие указали на то, что, хотя специфические вопросы могут выходить за рамки собственного мандата ЮНКТАД, Конференция играет конкретную роль в рассмотрении проблем с точки зрения торговли, экономики и развития, которая может быть с пользой задействована в прениях в тех случаях, когда она представляется не столь очевидной.

16. Некоторые делегации высказали мнение о том, что эти вопросы будет очень трудно обсуждать в отдельности и что неизбежно будут возникать военно-технические проблемы; их нельзя обсуждать без участия военных и занимающихся безопасностью экспертов. Они также сказали, что торговля оружием не является соответствующей проблематикой для рассмотрения в ЮНКТАД.

17. Несколько делегаций в своих выступлениях подчеркнули важное значение обмена национальным опытом в области СППР. Международные дискуссии по поводу национального опыта могут оказать помощь странам, заинтересованным в анализе результатов и оптимизации процесса СППР после принятия решения о начале сокращения военных расходов. В этом контексте особо был упомянут опыт, накопленный в Германии, на территории бывшей Германской Демократической Республики.

18. Некоторые делегации высказали предложение о том, что ЮНКТАД в сотрудничестве с другими учреждениями Организации Объединенных Наций, а также с такими организациями, как ОАЕ, ОАГ и исследовательские институты, может обеспечить форум для диалога и обмена опытом. В частности, такой обмен может принимать форму тематических исследований или семинаров экспертов.

19. Некоторые делегации отметили техническую помощь в пользу развивающихся стран как одну из форм деятельности, посредством которой ЮНКТАД может содействовать СППР. Некоторые другие делегации заявили, что ЮНКТАД не имеет ни знаний, ни ресурсов для оказания технической помощи в этой области.

20. Применительно к будущей работе ЮНКТАД некоторые делегации поставили под сомнение необходимость в каком-либо дополнительном межправительственном органе в рамках ЮНКТАД для решения вопросов СППР, тогда как одна группа делегаций, поддержанная рядом других участников, четко высказала опасения по поводу того, что ЮНКТАД должна осуществлять работу в области СППР. Один из доводов заключается в том, что эти вопросы не могут обсуждаться без участия военных и занимающихся безопасностью экспертов. Они заявили, что ЮНКТАД не является соответствующим форумом для рассмотрения этой темы, и выступили решительно против продолжения какой-либо будущей работы или обсуждения в данной области в рамках ЮНКТАД. Ряд других делегаций высказали мнение о том, что существуют экономические, связанные с развитием и торговые аспекты СППР и что ЮНКТАД может рассматривать эти аспекты, не вдаваясь в вопросы безопасности, которые выходят за пределы ее мандата.
